كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ
هستید شما که میدانید ۝ و بترسید روزی را که باز گردانیده شوید در آن
إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
سوی خدای پس تمام داده شود هر کسی را چیزی را که کسب کرده است
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا
و ایشان ستم دیده نشوند ۝ ای کسانی که مومنان چون
تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
معامله کنید بوامی تا مدت نامبرده شده پس بنویسید آنرا
وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ
و باید که بنویسد میان شما نویسنده برابری و باید که سر باز
كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ
زنی نویسنده آنکه بنویسد همچنانکه بیاموخته است او را خدای پس باید که بنویسد
وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ
و باید که املا کند آنکس که بر اوست دین را و باید که بترسد از خدا که پروردگار
وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي
و کم نکند از آن چیزی را پس اگر باشد آنکس
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ
بر او است حق نادان یا ضعیف یا آنکه قدرت ندارد
أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَ
آنکه املا کند او پس املا کند حق ولی او را برابری و
اسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ
گواه گیرید دو گواه از مردان شما
فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ
پس اگر نباشند دو مرد پس یک مرد و دو زن
مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا
از آنکه پسندیده باشید از گواهان تا چون فراموش کند یکی از آن دو
فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى

الاخرى

الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا
گروه دیگر و باید که سر باز نزنند گواهان چون
دُعُوا وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا
خوانده شوند و ملول نشوید آنکه بنویسید حق را در حالی که خورد باشد
أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ
یا بزرگ است تا مدت او این مدت عدل تر است نزد
اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا
خدا و درست تر گواهی را دادن و نزدیک تر است که شک نکنید
إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا
مگر آنکه باشد معامله بازرگانی حاضر که میگردانید آنرا
بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا
میان خود پس نیست بر شما گناهی آنکه بنویسید آنرا
وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ
و گواه گیرید چون خرید و فروخت نمایید و رنج رسانیده نشود نویسنده
وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ
و نه گواه و اگر بکنید پس بدرستی او فسق است
بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ
بشما و بترسید از خدای و بیاموزاند شما را خدای و خدای
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ
بهمه چیزها دانا است و اگر باشید شما بر سفری
وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ
و نیابید کاتبی پس وثیقه باشد گرفته شده
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتُمِنَ
پس اگر ایمن شد بعضی از شما بعضی را پس باید که ادا کند آنکه امین است
أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا
امانت خود را و باید که بترسد از خدا که پروردگار او است و مپوشید

Copyright © King Saud University